

236896-2026 - Kompetizzjoni

Il-Finlandja – Servizzi ta' l-arkitettura u dawk relatati – Uimahalli, hanke- ja toteutussuunnittelu, Varkauden kaupunki

OJ S 68/2026 08/04/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Varkauden kaupunki

Email: jussi.kuokkanen@varkaus.fi

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Uimahalli, hanke- ja toteutussuunnittelu, Varkauden kaupunki

Deskrizzjoni: Hankinnan kohde on Varkauden kaupungin uuden uimahallin hanke- ja toteutussuunnittelua koskevat suunnittelupalvelut. Tarjouspyynnön suunnittelu toteutetaan kokonaissuunnitteluna. Sisältäen seuraavat suunnitteluosiot. Pää-, arkkitehti-, rakenne-, GEO-tekniinen-, LVIJ-, sähkö-, rakennusautomaatio-, palotekniinen-, akustiikka-, elinkaari- ja vedenkäsittelysuunnittelu. Rakennusautomaatiosuunnittelu (RAU) tulee toteuttaa Varkauden kaupungin seutuvalvomon ohjeiden mukaisesti. Tarjoukset pyydetään ja päätös suunnittelijan valinnasta tehdään kokonais-suunnitteluna, sisältäen hankesuunnittelun. Tarjoajan tulee olla arkkitehtitoimis-to, toimien lainsäädännön edellyttämä hankkeen pääsuunnittelijan roolissa. Ryhmittymän / yhteenliittymän muodostaminen on sallittua. Edustajana (= tarjoajana) tulee olla arkkitehtitoimisto.

Identifikatur tal-proċedura: 4e006b2f-5554-4de6-a6da-90e7491e827d

Identifikatur intern: VRK/62/02.08.00.01/2025

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

Elementi prinċipali tal-proċedura: Varkauden kaupungin Tekninen lautakunta tekee hankintapäätöksen.

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71200000 Servizzi ta' l-arkitettura u dawk relatati

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 71500000 Servizzi relatati mal-kostruzzjoni

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Ahlströminkatu 6

Belt: Varkaus

Kodiċi postali: 78200

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Pohjois-Savo (FI1DB)

Pajjiż: Il-Finlandja

2.1.3. Valur

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Uudesta uimahallista ei toteuteta kylpylämaista hanketta vaan perinteinen uimahalli, jonka suunnitellussa huomioidaan eri käyttäjäryhmät. Näitä ovat lapset ja lapsiperheet, nuoret, työikäiset, ikäihmiset ja erityisryhmät. Hankesuunnittelussa määritellään tarkemmin uimahallin laajuus ja suunnitellaan toimintojen ko-konaisuus. Kokonaistavoitehinnaksi on esitetty 15M€, joka ohjaa hankesuunnittelua ja toteutussuunnittelua. Jos kustannukset nousevat tämän yli, uimahallin laajuudesta ja toiminnoista pyritään karsimaan tarvittavat osat. (Liite uuden uimahallin linjaukset, Kaupunginhallitus 10.3.2025 § 43) Vuoden 2026 talousarvioon on varattu 80.000 € määräraha uuden uimahallin hankesuunnitteluun. Taloussuunnitelmassa vuodelle 2027 esitetään määräraha toteutussuunnitteluun. Linjausten mukaan uimahallin kilpailutus olisi mahdollisesti vuonna 2028 ja rakentaminen alkaisi vuoden 2029 aikana. Aikataulumuutoksiin on varauduttava jos rakentaminen alkaa aiemmin. Nykyinen uimahalli on elinkaarensa päässä. Sen osalta on linjattu, ettei siihen investoida enää. Vain pakolliset korjaukset tehdään. Jos nykyisessä uimahallissa sattuu jokin laaja tekniikkahäiriö/vika, uuden uimahallin rakentaminen voi aikaistua esim vuodelle 2028. Tarjouksen jättäjä tulee sitoutua aikatauluun ja mahdollisiin em muutoksiin. Uuden uimahallin paikalle on meneillään kaavamuutos. On arvioitu, että se saa lainvoiman kesäkuussa 2026, jos oikaisuvaatimuksia ei tule. Näin hankesuunnittelu pääsisi alkamaan syksyllä 2026. Tekninen lautakunta tekee hankintapäätöksen suunnittelusta ehdollisena, niin että uusi kaava saa lainvoiman. Ennen lainvoimaisuutta suunnittelua ei aloiteta. Tämän johdosta hanke- ja toteutussuunnittelun kokonaistarjous tulee olla voimassa 5kk tarjousten määräajasta alkaen. Jos kaavamuutoksesta tulee oikaisuvaatimuksia ja tarjousten voimassaoloaikana ei saada lainvoimasta kaavaa kohteeseen hanke keskeytetään ja kilpailutetaan uudestaan, kun kaava on lainvoimainen.

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklużjoni: Dokument tal-Akkwist, Avviż, Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA)

Il-korruzzjoni: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu lahjonnasta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Frodi: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen, on annettu petoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Ħasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rahanpesusta tai terrorismin rahoituksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali: Tarjoajalle tai henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rikollisjärjestön toimintaan osallistumisesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä

päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu terrorismirikoksesta tai terroritoimintaan liittyvästä rikoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu lapsityövoiman käytöstä tai muista ihmiskaupan muodoista lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol: Tarjoaja on rikkonut työlainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni: Tarjoaja on tehnyt muiden kanssa sopimuksia, joilla pyritään vääristämään kilpailua.

Imġiba professjonali serjament ħażina: Tarjoaja on syylistynyt ammatin harjoittamiseen liittyvään vakavaan virheeseen.

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura: Tarjoajaa koskee jokin seuraavista tilanteista. a) on syylistynyt väärän tiedon antamiseen poissulkemis- tai valintaperusteiden osalta, b) on jättänyt antamatta tällaisia tietoja, c) on toimittanut viiveellä tai ei lainkaan ostajan vaatimia tietoja, tai d) on yrittänyt vaikuttaa ostajan päätöksentekoprosessiin asiattomalla tavalla tai hankkinut luottamuksellista tietoa, joista voisi olla sille hankintamenettelyssä asiaankuulumatonta etua, taikka on toimittanut harhaanjohtavia tietoja, joilla voi olla merkittävä vaikutus poissulkemista, tarjoajan valintaa tai hankintaa koskeviin päätöksiin.

Kunflitt ta' interess minħabba l-parteeipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist: Tarjoajan osallistumisesta hankintamenettelyyn aiheutuu eturistiriitoja.

Involvement dirett jew indirett fit-tkejjija ta' din il-proċedura ta' akkwist: Tarjoaja tai tarjoajaan liittyvä yritys on antanut ostajalle neuvoja tai muulla tavoin osallistunut hankintamenettelyn valmisteluun.

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra: Tarjoajan aikaisempia hankintasopimuksia tai käyttöoikeussopimuksia on irtisanottu ennenaikaisesti tai kyseisen aikaisemman sopimuksen yhteydessä on vaadittu vahingonkorvauksia tai määrätty muita vastaavia seuraamuksia.

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali: Tarjoajan hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai edustus-, päätös- tai valvontavaltaa käyttävä henkilö on rikosrekisteristä ilmenevällä lainvoimaisella tuomiolla tuomittu työturvallisuusrikoksesta, työaika-suojelurikoksesta, työsyrynnästä, kiskonnantapaisesta työsyrynnästä, työntekijöiden järjestäytymisvapauden loukkaamisesta tai luvattoman ulkomaisen työvoiman käytöstä.

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali: Tarjoaja on rikkonut sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi: Tarjoaja on rikkonut verojen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi: Tarjoajan liiketoiminta on keskeytetty.

Falliment: Tarjoaja on konkurssissa.

Arrangament mal-kredituri: Tarjoajalla on järjestelyjä velkojien kanssa.

Insolvenza: Tarjoajan osalta on käynnistetty maksukyvyttömyys- tai likvidaatiomenettely.

Assijiet amministrati minn likwidatur: Tarjoajan varat ovat selvitysmiehen tai tuomioistuimen hallinnassa.

Sitwazzjoni analoga b'hal falliment skont il-ligi nazzjonali: Tarjoaja on kansalliseen lainsäädäntöön ja kansallisiin määräyksiin perustuen yllämainittuja tilanteita vastaavassa samankaltaisessa menettelyssä.

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: Uimahalli, hanke- ja toteutussuunnittelu, Varkauden kaupunki

Deskriizzjoni: Hankinnan kohde on Varkauden kaupungin uuden uimahallin hanke- ja toteutussuunnittelua koskevat suunnittelupalvelut. Tarjouspyynnön suunnittelu toteutetaan kokonaissuunnitteluna. Sisältäen seuraavat suunnitteluosiot. Pää-, arkkitehti-, rakenne-, GEO-tekniinen-, LVIJ-, sähkö-, rakennusautomaatio-, palotekniinen-, akustiikka-, elinkaari- ja vedenkäsittelysuunnittelu. Rakennusautomaatiosuunnittelu (RAU) tulee toteuttaa Varkauden kaupungin seutuvalvomon ohjeiden mukaisesti. Tarjoukset pyydetään ja päätös suunnittelijan valinnasta tehdään kokonais-suunnitteluna, sisältäen hankesuunnittelun. Tarjoajan tulee olla arkkitehtitoimis-to, toimien lainsäädännön edellyttämä hankkeen pääsuunnittelijan roolissa. Ryhmittymän / yhteenliittymän muodostaminen on sallittua. Edustajana (= tarjoajana) tulee olla arkkitehtitoimisto.

Identifikatur intern: VRK/62/02.08.00.01/2025

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71200000 Servizzi ta' l-arkitettura u dawk relatati

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 71500000 Servizzi relatati mal-kostruzzjoni

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Ahlströminkatu 6

Belt: Varkaus

Kodiċi postali: 78200

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Pohjois-Savo (FI1DB)

Pajjiż: Il-Finlandja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 17/08/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 06/12/2027

5.1.5. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 700 000,00 EUR

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiziti tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

Informazzjoni addizzjonali: Uudesta uimahallista ei toteuteta kylpylämaista hanketta vaan perinteinen uimahalli, jonka suunnitellussa huomioidaan eri käyttäjäryhmät. Näitä ovat lapset ja lapsiperheet, nuoret, työikäiset, ikäihmiset ja erityisryhmät. Hankesuunnittelussa määritellään tarkemmin uimahallin laajuus ja suunnitellaan toimintojen ko-konaisuus.

Kokonaistavoitehinnaksi on esitetty 15M€, joka ohjaa hankesuunnittelua ja

toteutussuunnittelua. Jos kustannukset nousevat tämän yli, uimahallin laajuudesta ja toiminnoista pyritään karsimaan tarvittavat osat. (Liite uuden uimahallin linjaukset, Kaupunginhallitus 10.3.2025 § 43) Vuoden 2026 talousarvioon on varattu 80.000 € määräraha uuden uimahallin hankesuunnitteluun. Taloussuunnitelmassa vuodelle 2027 esitetään määräraha toteutussuunnitteluun. Linjausten mukaan uimahallin kilpailutus olisi mahdollisesti vuonna 2028 ja rakentaminen alkaisi vuoden 2029 aikana. Aikataulumuutoksiin on varauduttava jos rakentaminen alkaa aiemmin. Nykyinen uimahalli on elinkaarensa päässä. Sen osalta on linjattu, ettei siihen investoida enää. Vain pakolliset korjaukset tehdään. Jos nykyisessä uimahallissa sattuu jokin laaja tekniikkahäiriö/vika, uuden uimahallin rakentaminen voi aikaistua esim vuodelle 2028. Tarjouksen jättäjä tulee sitoutua aikatauluun ja mahdollisiin em muutoksiin. Uuden uimahallin paikalle on meneillään kaavamuutos. On arvioitu, että se saa lainvoiman kesäkuussa 2026, jos oikaisuvaatimuksia ei tule. Näin hankesuunnittelu pääsisi alkamaan syksyllä 2026. Tekninen lautakunta tekee hankintapäätöksen suunnittelusta mahdollisena, niin että uusi kaava saa lainvoiman. Ennen lainvoimaisuutta suunnittelua ei aloiteta. Tämän johdosta hanke- ja toteutussuunnittelun kokonaistarjous tulee olla voimassa 5kk tarjousten määräajasta alkaen. Jos kaavamuutoksesta tulee oikaisuvaatimuksia ja tarjousten voimassaoloaikana ei saada lainvoimasta kaavaa kohteeseen hanke keskeytetään ja kilpailutetaan uudestaan, kun kaava on lainvoimainen.

5.1.7. Akkwist strategiku

Għan soċjali promoss: Kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti

5.1.8. Kriterji ta' aċċessibbiltà

Il-kriterji ta' aċċessibbiltà għall-persuni b'diżabbiltà huma inkluzi

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Uimahalli kokonaissuunnittelu

Deskrizzjoni: Tarjous annetaan yhtenä kokonaishintana. Suunnittelijaksi valitaan kokonaistaloudellisesti edullisimman kokonaissuunnittelutarjouksen tehnyt tarjoaja, jonka perusteena on halvin hinta.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti valur fiss: Valur fiss (total)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 28/04/2026 09:00:00 (UTC+00:00) Hin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://tarjouspalvelu.fi/varkaus?id=605305&tpk=2c7f8cb3-9d1d-45c1-b67e-9b1fb5d761c0>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://tarjouspalvelu.fi/varkaus?id=605305&tpk=2c7f8cb3-9d1d-45c1-b67e-9b1fb5d761c0>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteciġazzjoni: Finlandiż

Katalogu elettroniku: Meħtieġa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 11/05/2026 09:00:00 (UTC+00:00) Fin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 5 Xhur

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 11/05/2026 09:05:00 (UTC+00:00) Fin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Għadu mhux magħruf

Hu meħtieġ ftehim ta' kunfidenzjalità: Ie

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Markkinaoikeus

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Teknisen lautakunnan hankintapäätöksen liitteenä

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteciġazzjoni: Varkauden kaupunki

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti: Varkauden kaupunki

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Varkauden kaupunki

Numru tar-registrazzjoni: 0173416-1

Indirizz postali: Ahlströminkatu 6

Belt: Varkaus

Kodiċi postali: 78250

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Pohjois-Savo (FI1DB)

Pajjiż: Il-Finlandja

Punt ta' kuntatt: Tekninen toimi

Email: jussi.kuokkanen@varkaus.fi

Telefown: +358 405207428

Indirizz tal-internet: <http://www.varkaus.fi>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteciġazzjoni

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Markkinaoikeus

Numru tar-registrazzjoni: 3006157-6

Indirizz postali: Radanrakentajantie 5

Belt: Helsinki

Kodiċi postali: 00520

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Pajjiż: Il-Finlandja
Email: markkinaoikeus@oikeus.fi
Telefown: +358 295643300
Indirizz tal-internet: <https://www.markkinaoikeus.fi>
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. **ORG-0003**

Isem uffiċjali: Hansel Oy (Hilma)
Numru tar-registrazzjoni: FI09880841
Indirizz postali: Mannerheiminaukio 1a
Belt: Helsinki
Kodiċi postali: 00100
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Pajjiż: Il-Finlandja
Punt ta' kuntatt: eSender
Email: tekninen@hankintailmoitukset.fi
Telefown: 029 55 636 30
Indirizz tal-internet: <http://hankintailmoitukset.fi>
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 1ba00a82-e659-47b0-8b6b-b4ca87c13380 - 01
Tip ta' formola: Kompetizzjoni
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Sottotip tal-avviż: 16
Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 07/04/2026 10:51:44 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT
Data tad-dispaċċ tal-avviż (eSender): 07/04/2026 10:51:45 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Finlandiż
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 236896-2026
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 68/2026
Data tal-pubblikazzjoni: 08/04/2026